

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**IPA1** **LGT**



## Содержание

|          |                                                                                           |           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>                                                                   | <b>4</b>  |
| 1.1      | Предисловие                                                                               | 4         |
| 1.2      | Назначение и показания                                                                    | 5         |
| 1.3      | Указания                                                                                  | 5         |
| 1.4      | Условия гарантии                                                                          | 5         |
| 1.5      | Сервис и ремонт                                                                           | 6         |
| 1.6      | Обучение пользованию                                                                      | 6         |
| 1.7      | Декларация о соответствии                                                                 | 6         |
| 1.8      | Разрешение/совместимость в отношении комбинации с имеющимися в продаже детскими сиденьями | 6         |
| 1.9      | Противопоказания                                                                          | 6         |
| <b>2</b> | <b>БЕЗОПАСНОСТЬ И УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ</b>                                              | <b>7</b>  |
| 2.1      | Указания по безопасности                                                                  | 7         |
| 2.2      | Познакомьтесь с IPAI-LGT                                                                  | 8         |
| 2.3      | Установка в автомобиле – с ISOFIX                                                         | 9         |
| 2.4      | Регулировка подголовника                                                                  | 11        |
| 2.5      | Пристегивание ремней                                                                      | 12        |
| <b>3</b> | <b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАЗОВОЙ МОДЕЛИ</b>                                                       | <b>14</b> |
| 3.1      | Регулировка 5-точечного ремня                                                             | 14        |
| 3.2      | Регулировка грудных валиков                                                               | 14        |
| 3.3      | Регулировка угла наклона сиденья                                                          | 15        |
| <b>4</b> | <b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ АКСЕССУАРОВ</b>                                           | <b>16</b> |
| 4.1      | Клин для отведения                                                                        | 16        |

## Содержание

|     |                                 |    |
|-----|---------------------------------|----|
| 4.2 | Адаптер глубины сиденья         | 18 |
| 4.3 | Опорные и защитные подушки      | 20 |
| 5   | ГАРАНТИЯ                        | 21 |
| 6   | МАРКИРОВКА                      | 22 |
| 7   | ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД | 23 |
| 8   | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ              | 24 |
| 9   | ПЕРЕЧЕНЬ МАТЕРИАЛОВ             | 25 |

# 1.Общая информация

## 1 Общая информация

### 1.1 Предисловие

Вы выбрали детское автокресло «IPAI-LGT» и получили высококачественный продукт нашей компании. Мы хотим поблагодарить вас за доверие. Чтобы вы могли долго пользоваться этим продуктом и он помогал вам облегчить повседневную жизнь, мы предоставляем вам это руководство. В нем описаны правильное и простое использование, а также необходимый уход и обслуживание. Чтобы избежать повреждений из-за неправильного использования и обеспечить оптимальную эксплуатацию, внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Если у вас возникнут дополнительные вопросы или проблемы, обратитесь к вашему специализированному дилеру. Мы желаем вам беспроblemного использования и надеемся, что наши продукты оправдают ваши ожидания.

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения в конструкцию, описанную в данном руководстве по эксплуатации.

Перед установкой в ваш автомобиль и первым использованием просим вас внимательно прочитать и соблюдать инструкции по установке на страницах 9-13.

Убедитесь, что инструкция по эксплуатации остается на продукте и доступна для каждого пользователя.

Ваша компания HERNIK GmbH

# 1. Общая информация

## 1.2 Назначение и показания

IPAI-LGT был разработан для перевозки детей с особыми потребностями (GMFCS 3-5; например, выраженная мышечная гипотония с отсутствием контроля над головой и туловищем) в автомобилях. Дети с плохим контролем головы и туловища (например, церебральный паралич, мышечная дистрофия, гипотония, нарушения моторного развития) могут быть поддержаны в правильном положении на сиденье с помощью 5-точечного ремня безопасности, подушек и грудных валиков, входящих в базовую комплектацию, что обеспечивает безопасную транспортировку.

Важные дополнительные аксессуары позволяют учитывать особые аспекты, например, установку стабильного клина для отведения, грудных валиков, адаптера глубины сиденья или поддерживающей и защитной подушки. Подробнее об этом в разделе «4 » (Специальные требования).

## 1.3 Примечания

Реабилитационное детское автокресло IPAI-LGT состоит из двух модулей:

1. стандартное детское автокресло Kidfix компании Römer-Britax (обратите внимание на инструкцию по эксплуатации производителя).
2. Модуль адаптации с аксессуарами, который позволяет оборудовать автокресло в соответствии с индивидуальными потребностями. Для этого обратите внимание на инструкцию по эксплуатации компании HERNIK GmbH.

## 1.4 Условия гарантии

Гарантия предоставляется только в том случае, если продукт используется в соответствии с указанными условиями и по назначению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный компонентами и запасными частями, не одобренными производителем.

# 1. Общая информация

## 1.5 Сервисное обслуживание и ремонт

Обслуживание и ремонт IPAI-LGT должны выполняться только специализированными магазинами. В случае возникновения проблем обратитесь к вашему специализированному дилеру. При ремонте вы получите только оригинальные запасные части.

## 1.6 Обучение пользованию

Автокресло поставляется в полностью собранном виде. При доставке специализированный торговец инструктирует пользователя по использованию устройства с помощью инструкции по эксплуатации. Специализированный торговец должен вместе с пользователем установить автокресло в автомобиль и убедиться в правильной установке адаптера Isofix. При установке автокресла лучше всего держать его одной рукой за переднюю часть по центру, а другой — за боковую часть сверху. Для достижения оптимального положения сиденья необходимо индивидуально настроить автокресло в соответствии с особенностями ребенка. Это, как правило, должен делать специализированный торговый представитель.

## 1.7 Декларация о соответствии

Компания HERNIK GmbH под свою исключительную ответственность заявляет, что детское автокресло «IPAI-LGT» соответствует основным требованиям (приложение 1 к директиве 93/42 EWG). Продукт имеет маркировку CE в соответствии с вышеуказанной директивой.

## 1.8 Соответствие/совместимость с коммерчески доступными детскими автокреслами

IPAI-LGT со всеми аксессуарами является сертифицированным детским автокреслом в соответствии с ECE R129/03. Отдельные детали и аксессуары IPAI-LGT не разрешены для использования в сочетании с другими стандартными детскими автокреслами. В результате изменения может быть аннулирована сертификация IPAI-LGT, а также стандартного детского автокресла.

## 1.9 Противопоказания

Противопоказаний не известно.

## 2. Б е з о п а с н о с т ь и у с т а н о в

### 2 Безопасность и установка в автомобиле

#### 2.1 Правила безопасности

- Перед использованием необходимо проверить исправность и состояние компонентов.
- Инструкция по эксплуатации всегда должна находиться в автомобиле вместе с детским автокреслом.
- Безопасность вашего ребенка гарантируется только в том случае, если кресло установлено правильно, а ребенок надежно закреплен.

Пожалуйста, проверьте:

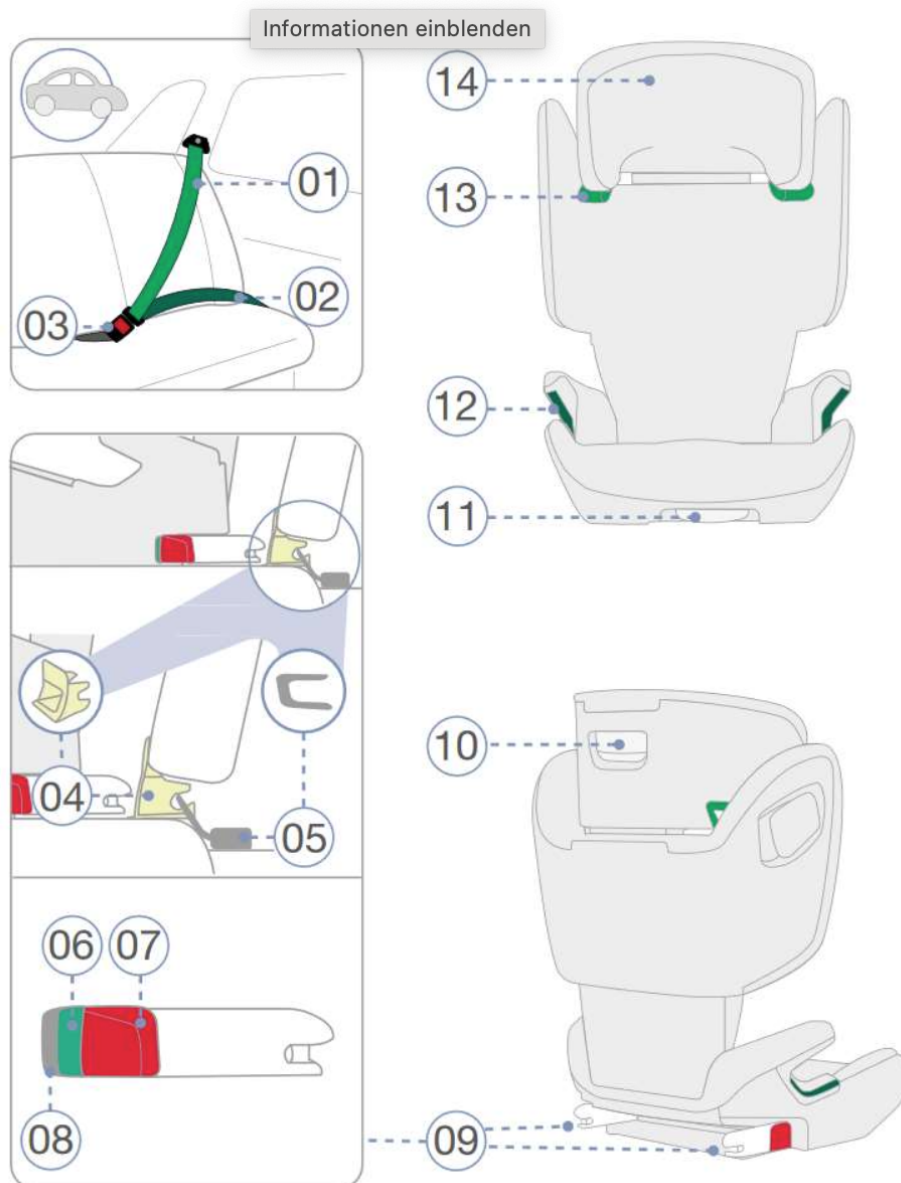
- A) правильно ли установлен поясной ремень в левом и правом темно-зеленых направляющих ремней.
- B) находится ли диагональный ремень с обеих сторон в темно-зеленом направляющем устройстве.
- C) находится ли диагональный ремень в светло-зеленом направляющем ремня.
- D) пристегнут ли ремень безопасности и не перекручен ли он.
- E) правильно ли пристегнут ребенок
- F) нет ли защемленных тканей.

- Убедитесь, что между ребенком и ремнем безопасности нет твердых предметов, таких как ручки, замки ремней безопасности и т. д. В случае аварии это может привести к травмам.
- Объясните ребенку, как важно быть хорошо пристегнутым и что нельзя изменять ход ремней. Ребенок не должен тянуть за ремни или открывать замки ремней безопасности.
- Не вносите никаких изменений в автокресло, иначе вы подвергнете опасности безопасность своего ребенка.
- Автокресло не должно повреждаться подвижными частями автомобиля или дверями.
- Никогда не оставляйте ребенка одного в детском кресле.
- Проинформируйте своих пассажиров о том, как вынуть ребенка из кресла после аварии.
- После аварии необходимо заменить весь детский автокресло.

## 2.Безопасность и установка

### 2.2 Познакомьтесь с IPAI-LGT

- |                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 01 Diagonal belt               | 08 Locking button           |
| 02 Lap belt                    | 09 ISOFIX locking arms      |
| 03 Seat belt lock              | 10 Adjustment button        |
| 04 Insertion aid               | 11 ISOFIX adjustment button |
| 05 ISOFIX installation bracket | 12 Dark-green belt guide    |
| 06 Green area                  | 13 Light-green belt holder  |
| 07 Red release button          | 14 Headrest                 |



## 2. Б е з о п а с н о с т ь и у с т а н о в

### 2.3 Установка в автомобиле – с ISOFIX

IPAI-LGT прочно устанавливается в вашем автомобиле с помощью фиксирующих рычагов ISOFIX (09). Затем ваш ребенок пристегивается 3-точечным ремнем безопасности автомобиля.

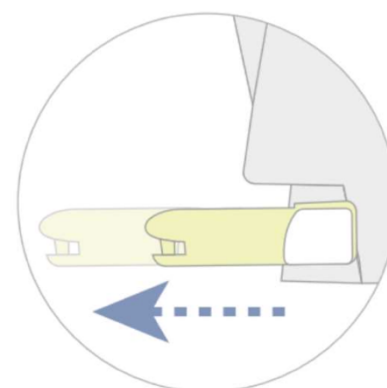
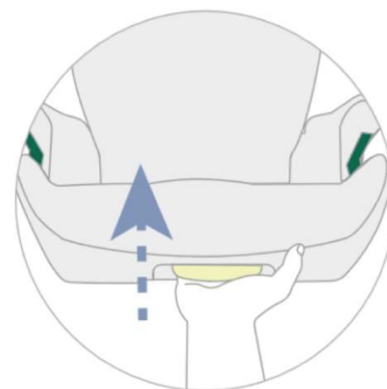
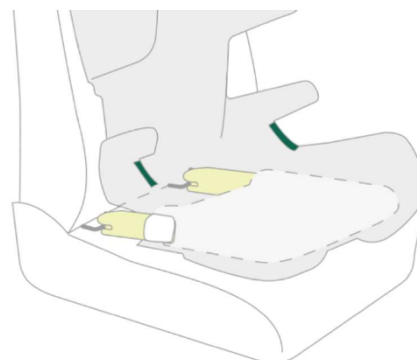
1. Если ваш автомобиль не оснащен серийными крепежными устройствами ISOFIX, закрепите два крепежных устройства (04), входящих в комплект поставки сиденья, выемкой вверх на двух крепежных кронштейнах ISOFIX (05) вашего автомобиля .

**СОВЕТ!** Точки крепления ISOFIX находятся между сиденьем и спинкой автомобильного сиденья.

2. Установите подголовник автомобильного сиденья в верхнее положение.
3. Удерживая нажатой кнопку регулировки ISOFIX (11), полностью выдвиньте фиксирующие рычаги ISOFIX (09).

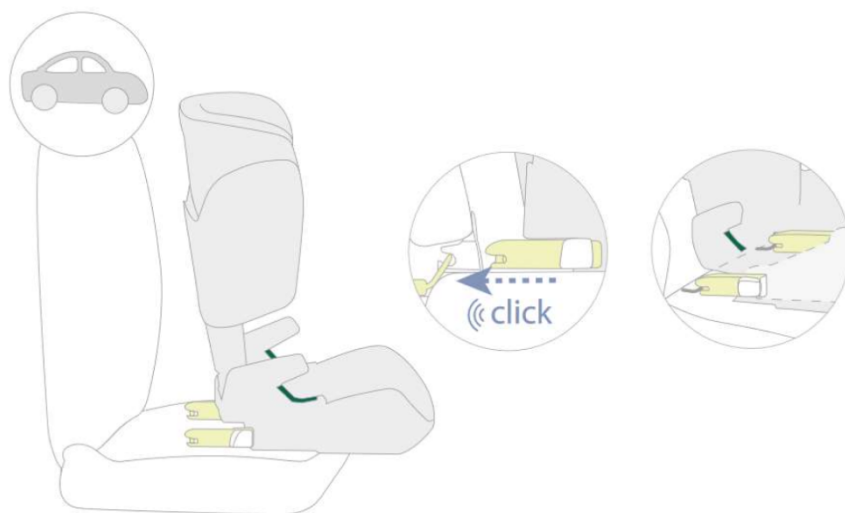
**Примечание!** Если ваше сиденье оснащено адаптером глубины сиденья, удлините адаптер, чтобы добраться до кнопки регулировки (подробнее на страницах 18 и 19).

4. Нажмите на кнопку фиксации (08) и красную кнопку разблокировки (07) с обеих сторон сиденья. Это обеспечит открытие обоих крючков на фиксирующих рычагах ISOFIX (09) и их готовность к использованию.
5. Установите детское кресло в направлении движения на специально предназначенное для этого сиденье автомобиля. Убедитесь, что спинка кресла плотно прилегает к спинке сиденья автомобиля.

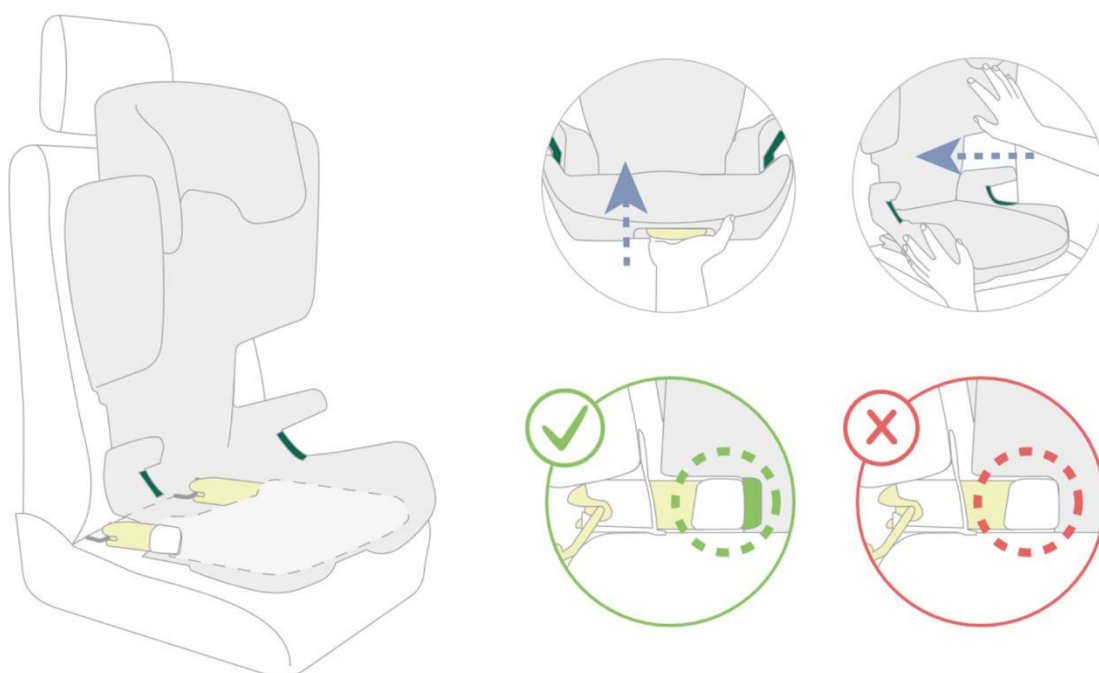


## 2. Б е з о п а с н о с т ь и у с т а н о в

6. Вставьте оба фиксирующих рычага ISOFIX (09) в вспомогательные устройства (04), пока фиксирующие рычаги ISOFIX (09) не зафиксируются с обеих сторон со звуком «щелчка».



7. Удерживая нажатой кнопку регулировки ISOFIX (11), сдвиньте детское сиденье как можно дальше назад.
8. Покачайте детское сиденье, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено, и проверьте, видна ли зеленая область (06) на обоих фиксирующих рычагах.



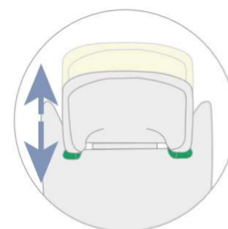
## 2. Б е з о п а с н о с т ь и у с т а н о в

### 2.4 Регулировка подголовника

Правильно отрегулированный подголовник (14) обеспечивает оптимальное расположение диагонального ремня безопасности (01) и максимальную защиту вашего ребенка.

Подголовник (14) должен быть отрегулирован таким образом, чтобы между плечами вашего ребенка и подголовником (14) оставалось место для двух пальцев.

1. Возьмитесь за ручку регулировки (10) на задней стороне подголовника (14) и потяните ее вверх. Теперь подголовник разблокирован.
2. Теперь вы можете сдвинуть разблокированный подголовник (14) на желаемую высоту. Как только вы отпустите ручку регулировки (10), подголовник (14) зафиксируется.
3. Установите детское сиденье на сиденье автомобиля.
4. Усадите ребенка в детское кресло и проверьте высоту. Повторяйте эту процедуру, пока подголовник (14) не окажется на нужной высоте.



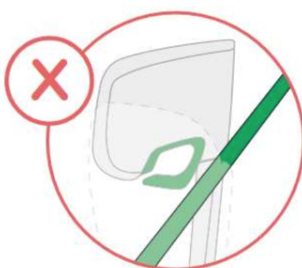
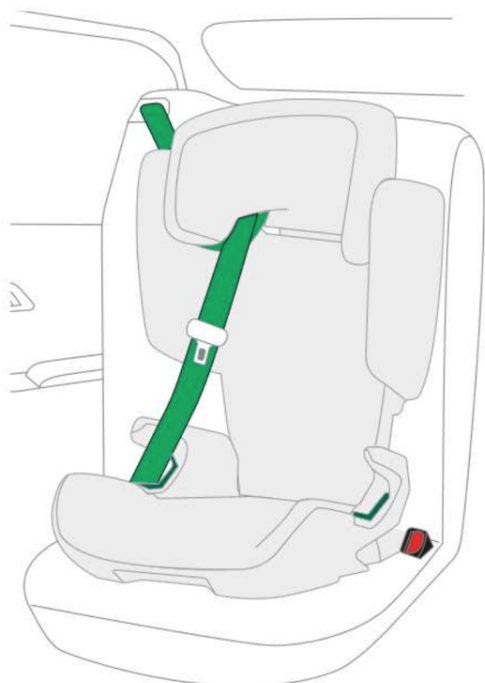
## 2.Безопасность и установка

### 2.5 Пристегивание ремней

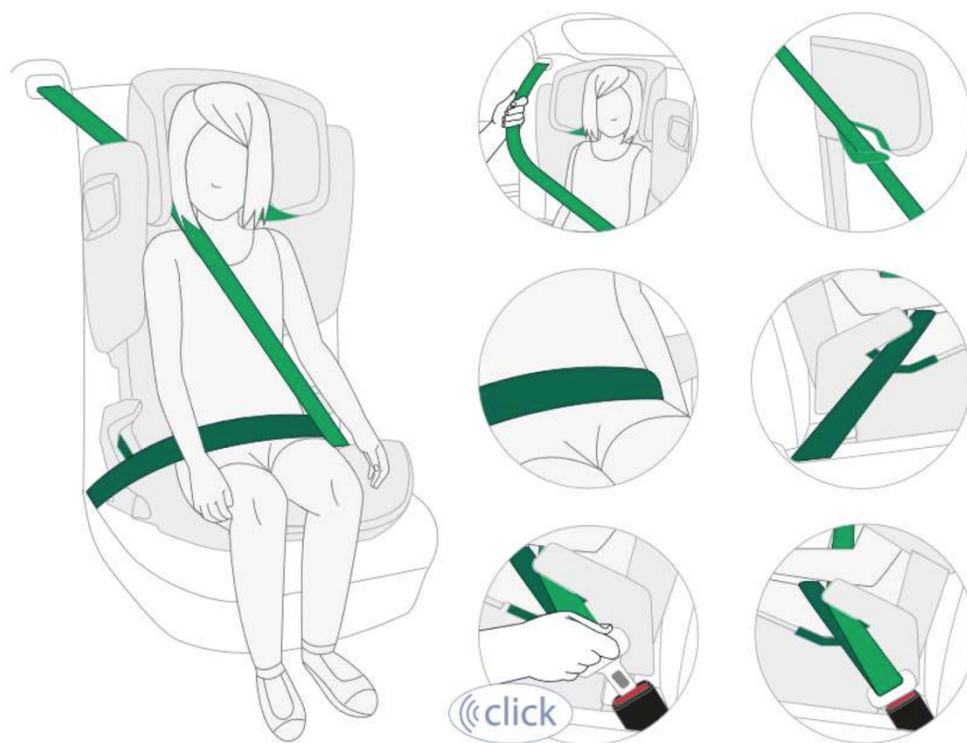
1. Вытяните ремень безопасности автомобиля (01) и проведите его перед ребенком через светло-зеленый держатель ремня (13) к замку ремня (3).

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не перекручен, иначе система удержания не будет обеспечивать полную защиту.

2. Положите диагональный ремень (01) и поясной ремень (02) в темно-зеленую направляющую ремня (12) автокресла.



## 2. Б е з о п а с н о с т ь и у с т а н о в



3. Зафиксируйте замок ремня одним щелчком в замке (03) автомобиля.

**ВНИМАНИЕ!** Поясной ремень (02) должен проходить по обеим сторонам как можно ниже по бедрам вашего ребенка.

**СОВЕТ!** Если спинка сиденья закрывает держатель ремня (13), вы можете поднять подголовник (14). Теперь диагональный ремень (01) можно легко вставить. Установите подголовник (14) обратно на нужную высоту. Убедитесь, что кнопка на держателе ремня (13) полностью закрыта.

Убедитесь, что диагональный ремень (01) проходит над ключицей вашего ребенка, а не по шее.

**СОВЕТ!** Вы также можете отрегулировать высоту подголовника (14) в автомобиле.

**ВНИМАНИЕ!** Диагональный ремень (1) должен проходить по диагонали назад. Вы можете регулировать ход ремня с помощью регулируемого отводчика ремня вашего автомобиля.

**ВНИМАНИЕ!** Диагональный ремень (1) никогда не должен проходить к направляющей ремня в автомобиле. Если это так, то используйте детское кресло только на заднем сиденье.

## 3. И с п о л ь з о в а н и е б а з о в о й

### 3 Использование базовой модели

#### 3.1 Регулировка 5-точечного ремня

Сначала удлините ремни, одновременно нажав на серую кнопку на регуляторе ремня (1) и потянув за ремни. Теперь положите ремни на плечи ребенка.

Затем вставьте два металлических язычка в замок ремня (3) до щелчка. Затем затяните ремни, потянув за левый и правый концы ремня (2), пока не будет найдено устойчивое положение сиденья.

Если вы хотите вынуть ребенка из детского кресла, сначала ослабьте ремень, нажав на серую кнопку на регуляторах ремня (1) и потянув за ремни. Затем замок ремня (3) можно открыть, сильно нажав на красную круглую кнопку.



#### 3.2 Регулировка грудных валиков

IPAI-LGT в стандартной комплектации оснащен парой анатомически сформированных грудных валиков (4). Они могут помочь детям с плохим контролем верхней части тела в поддержании осанки.

Освободите грудные валики, слегка потянув за них, пока не отсоединится липучка. Поскольку внутренняя сторона боковых спинных направляющих покрыта липучками, теперь можно полностью свободно найти подходящее положение, зафиксировав их снова с помощью липучки.



## 3. И с п о л ь з о в а н и е б а з о в о й

### 3.3 Регулировка угла наклона сиденья

Если IPAI-LGT был установлен в автомобиле с помощью ISOFIX, сиденье можно выдвинуть вперед, выдвинув фиксирующие рычаги ISOFIX (2). Поскольку спинка и сиденье оснащены подвижным шарниром, угол наклона спинки увеличивается. Ваш ребенок сразу же займет расслабленное положение.

Для этого нажмите на серую регулировочную кнопку (1) на передней части сиденья и потяните сиденье вперед. Угол наклона спинки увеличивается. Для уменьшения угла наклона можно выбрать любое промежуточное положение.

Если ваш ребенок позже захочет принять более активное положение, например, после сна, вы можете сдвинуть сиденье назад таким же образом, чтобы угол наклона спинки стал более крутым.



## 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТ

### 4 Использование дополнительных аксессуаров

#### 4.1 Клин для отведения ног

##### Инструкции по установке:

1. Установите IPAI-LGT на устойчивую рабочую поверхность.
2. Извлеките из упаковки монтажную пластину (1), четыре липучки (2) и блок для отведения (3).
3. Сначала снимите белую защитную пленку с четырех липучек. Убедитесь, что нижняя часть автокресла чистая — на ней не должно быть пыли и влаги. Теперь прикрепите липучки к нижней части сиденья (см. отметку на рисунке 1).
4. Теперь закрепите монтажную пластину (см. рисунок 2). U-образный профиль (4) должен быть установлен на пластиковый край (5). Монтажная пластина должна быть плоско установлена на нижнюю часть сиденья, при этом липучки должны соединяться.
5. Снова переверните IPAI-LGT. Теперь блок отведения (3) можно вставить в крепление и зафиксировать с помощью рычага.

**СОВЕТ!** Если блок отведения не используется, монтажную пластину следует снять. В противном случае существует опасность травмирования выступающими металлическими частями.



Abb. 1

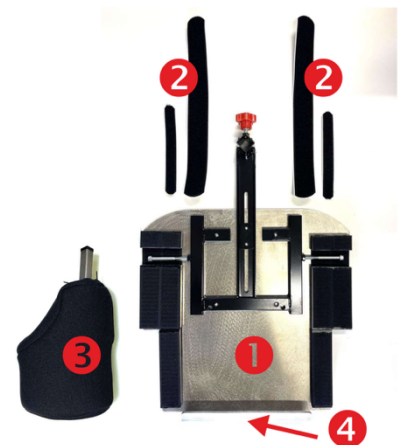


Abb. 3



Abb. 2

## 4. И с п о л ь з о в а н и е д о п о л н и т

### Регулировка блока отведения

Глубина блока отведения может быть отрегулирована.

1. Ослабьте 2 винта (1) на нижней стороне сиденья с помощью шестигранного ключа (см. рис. 1).
2. Теперь скобу (2) можно переместить в желаемое положение и зафиксировать.
3. Установите блок abduction (3) в держатель и зафиксируйте его с помощью рычага (4).



**Abb. 1**



## 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТ

### 4.2 Адаптер глубины сиденья

1. Установите IPAI-LGT на устойчивую рабочую поверхность.
2. Извлеките из упаковки монтажную пластину (1), четыре липучки (2) и адаптер глубины сиденья.
3. Сначала снимите белую защитную пленку с четырех липучек. Убедитесь, что нижняя часть автокресла чистая — на ней не должно быть пыли и влаги. Теперь прикрепите липучки к нижней части сиденья (см. отметку на рисунке 1).
4. Теперь закрепите монтажную пластину (см. рисунок 2). U-образный профиль (4) должен быть установлен на пластиковый край (5). Монтажная пластина должна быть плоско установлена на нижнюю часть сиденья, при этом липучки должны соединяться.
5. Снова переверните IPAI-LGT. Теперь адаптер глубины сиденья (3) можно вставить в крепление (см. рисунок 3).



Abb. 1

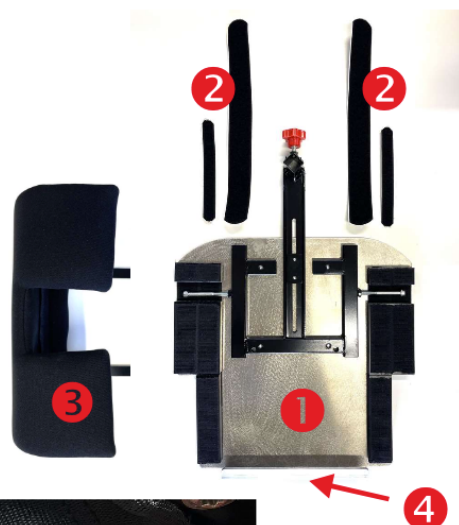


Abb. 3

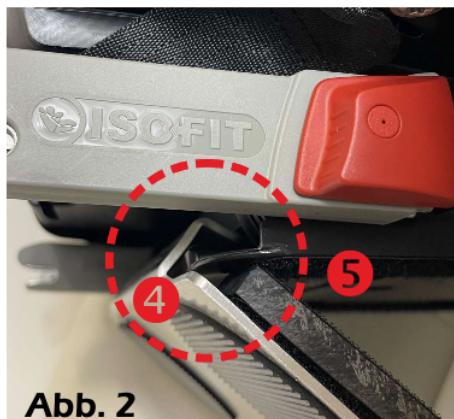


Abb. 2

## 4. И с п о л ь з о в а н и е д о п о л н и т

### Регулировка адаптера глубины сиденья:

Адаптер глубины сиденья можно отрегулировать до желаемой глубины сиденья.

1. Ослабьте два винта (1) с обеих сторон автокресла с помощью шестигранного ключа.
2. Теперь адаптер глубины сиденья (3) можно установить в нужное положение.
3. Снова затяните два винта (1).



## 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТ

### 4.3 Опорные и защитные подушки

#### Инструкция по установке:

1. При получении автокресла попросите показать вам, как устанавливать поддерживающую и защитную подушку.
2. Установите опорную и защитную подушку (1) на автокресло после того, как усадили ребенка и пристегнули его ремнями безопасности.
3. Закрепите подушку с помощью прилагаемых липучек (2) на задней части автокресла.
4. Руки вашего ребенка должны лежать на столике, что обеспечивает вертикальное положение сидя. Это поддерживает верхнюю часть тела.
5. Следите за тем, чтобы на подушке не оставались игрушки, которые могут представлять опасность. Не используйте твердые, жесткие или острые предметы.



## 5. Г а р а н т и я

### 5 Гарантия

Продукты HERNIK соответствуют последнему уровню техники и производятся в соответствии со строгими стандартами качества. Если у вас есть основания для рекламации, компания HERNIK GmbH гарантирует в соответствии с общими условиями торговли после доставки

- 24 месяца на все фиксированные детали
- 12 месяцев на все подвижные детали

На изделия, изготовленные по индивидуальному заказу, гарантия не распространяется, если только это не связано с производственными или материальными дефектами. В этом случае предоставляется замена неисправного продукта в течение 12 месяцев.

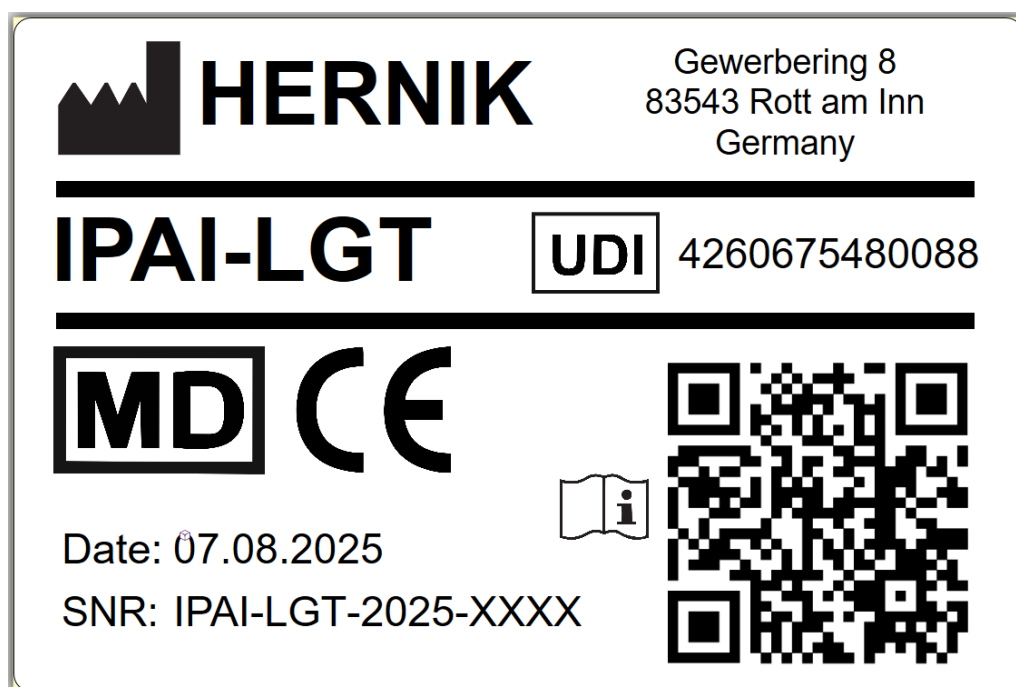
Претензии в соответствии с данной гарантией предполагают, что устройство использовалось надлежащим образом, в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

В случае конструктивных изменений, доработок или ненадлежащего ремонта без предварительного согласования с HERNIK GmbH гарантийные обязательства теряют силу.

Дальнейшие претензии, независимо от правового основания, в частности, на возмещение прямого или косвенного ущерба, исключаются.

## 6.Маркировка

### 6 Маркировка



**Rückhalteeinrichtung für spezielle  
Anforderungen "S" (DE)**

Lesen Sie bitte vor Gebrauch die  
Bedienungsanleitung!

## 7. Техническое обслуживание

### 7 Техническое обслуживание и уход

#### Общие рекомендации по уходу и обслуживанию

Для обеспечения полной защитной функции детского сиденья:

- В случае аварии со скоростью столкновения более 10 км/ч детское сиденье может быть повреждено, причем повреждение может быть незаметно на первый взгляд. В этом случае детское сиденье необходимо заменить. Утилизируйте его надлежащим образом.
- Регулярно проверяйте все важные детали на наличие повреждений. Убедитесь, что все механические компоненты работают исправно.
- Чтобы избежать повреждений, следите за тем, чтобы детское сиденье не защемилось между твердыми предметами (дверью автомобиля, направляющими сиденья и т. д.).
- Обязательно проверяйте детское сиденье, если оно было повреждено (например, если оно упало на пол).
- Ни в коем случае не смазывайте и не смазывайте маслом детали детского сиденья.
- Чтобы детское кресло могло надлежащим образом защищать вашего ребенка, необходимо устанавливать и использовать IPAI-LGT в точном соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации.

## 8. Технические данные

### 8 Технические данные

|                         | IPAI-LGT   |
|-------------------------|------------|
| SITZBREITE (Becken)     | 31 cm      |
| SITZBREITE (Knie)       | 42 cm      |
| SITZTIEFE               | 32 cm      |
| RÜCKENHÖHE              | 41- 54 cm  |
| SCHEITELHÖHE            | 59 - 74 cm |
| Höhe Thoraxpelotten     | 20 - 33 cm |
| Abstand Thoraxpelotten  | 14 - 28 cm |
| Rückenwinkel            | 85° - 120° |
| Gesamthöhe              | 68 - 88 cm |
| Gesamtbreite            | 44 cm      |
| Gesamttiefe             | 42 cm      |
| Gewicht                 | 7,0 kg     |
| getestete Belastbarkeit | 36 kg      |

#### Стандартная комплектация:

- 5-точечный ремень с мягкой подкладкой, регулируемый по высоте
- Адаптер ISOFIX, регулируемый
- Подголовник, регулируемый по высоте
- Защита от бокового удара SICT
- Трехсекционный съемный и дышащий чехол (стирается при 30 °C)
- Боковые валики, регулируемые по высоте

## 9.С о с т а в м а т е р и а л о в

### 9 Состав материалов

**Используются следующие материалы:**

- пластик (сиденье и обшивка подконструкции)
- Сталь (аксессуары)
- Алюминий (пеллоты для грудной клетки)
- Полиэстер (ремни)
- Сетка с пенопластовым покрытием, антрацит (обшивка)
- Плотность пенопласта

## заметки

## заметки



HERNIK GmbH  
Gewerbering 8  
83543 Rott am Inn • Germany

☎ +49 8039-9093930 • 📠 +49 8039-90939319  
✉ info@hernik.de • 🌐 www.hernik.de